



جابتن ائام اسلام ڤيراق

JABATAN AGAMA ISLAM PERAK
TINGKAT 3, KOMPLEKS ISLAM DARUL RIDZUAN
JALAN PANGLIMA BUKIT GANTANG WAHAB
30000 IPOH, PERAK DARUL RIDZUAN

Tel. : 05-208 4800
Faks : 05-255 5512
E-mail : jaipk@perak.gov.my

Semua Pengerusi Jawatankuasa Kariah Masjid dan Surau Diri Jumaat

Ruj. Kami: J.A.Pk.BPM.600-7/2/1(82)

Tarikh: 2 Rabiulawwal 1447H
28 Ogos 2025M

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

YBhg Dato' Seri / Dato' / Tuan,

HEBAHAN TEKS KHUTBAH JUMAAT DAN ARAHAN PEMATUHAN PEMBACAAN TEKS KHUTBAH YANG DIKELUARKAN JABATAN AGAMA ISLAM PERAK

Didoakan semoga YBhg Dato' Seri / Dato' / Tuan, berada di dalam rahmat Allah SWT dan diselubungi keindahan iman serta kemanisan amal. Dengan hormatnya merujuk kepada perkara di atas.

2. Adalah dimaklumkan Teks Khutbah Jumaat yang diedarkan dan akan dibacakan di seluruh negeri Perak bagi minggu ini adalah seperti berikut:

Tarikh	29 Ogos 2025 / 5 Rabiulawwal 1447
Tajuk	Kemerdekaan – Sejarah dan Cabaran

3. Sehubungan dengan itu, Jawatankuasa Kariah Masjid dan Surau Diri Jumaat hendaklah memastikan **semua Pegawai Masjid (Imam) dan khatib jemputan** yang mendapat kebenaran daripada pihak Majlis Agama Islam dan 'Adat Melayu Perak, mematuhi arahan pembacaan Teks Khutbah Jumaat yang dikeluarkan oleh Jabatan Agama Islam Perak selaras dengan Peraturan-Peraturan Pegawai Masjid Negeri Perak 2018.

Kerjasama dan perhatian YBhg Dato' Seri / Dato' / Tuan berhubung perkara ini amatlah dihargai dan diucapkan *jazakumullahu khairan kathira*.

"MALAYSIA MADANI"

"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA"

Saya yang menjalankan amanah,

(DATO' HAJI HARITH FADZILAH BIN HAJI ABDUL HALIM)

Pengarah
Jabatan Agama Islam Perak

s.k Semua Pegawai Tadbir Agama Daerah

"PERAK SEJAHTERA 2030"

KEPADA KHATIB / IMAM BERTUGAS

PENGUMUMAN SEBELUM SOLAT JUMAAT 29 OGOS 2025

PERKARA: “*PENGAMBILAN PELAJAR BAHARU SESI SEPTEMBER 2025 DI USAS*”

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Sidang Jemaah yang dimuliakan

Di sini ada satu pengumuman yang akan saya kongsi, sukacita dimaklumkan Universiti Sultan Azlan Shah (USAS) milik penuh kerajaan negeri Perak mempelawa pelajar lepasan SPM, STPM & STAM untuk menyambung pengajian di peringkat asasi, diploma dan ijazah sarjana muda.

Pengambilan pelajar sesi September 2025 sedang dibuka dan tutup permohonan pada 26 September 2025. Permohonan boleh dibuat secara dalam talian. Layari laman sesawang www.usas.edu.my atau untuk maklumat lanjut sila hubungi 05-7732298



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"کردیکائن – سجاره دان چابرن"

29 Ogos 2025 / 5 Rabiulawwal 1447

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ ذِي الْعِزَّةِ وَالْجَلَالِ، يَنْصُرُ الْعَامِلِينَ وَيُعِزُّ الصَّامِدِينَ الصَّابِرِينَ، بِنِعْمَةِ
الْحُرِّيَّةِ وَالْإِسْتِقْلَالِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ
فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعه یغ درحمتي الهي،

ماريله کیت منیگکتکن کتقواءن کحضرة الله سبحانه وتعالى دغن مثرجاکن
ستیاف قرینته سرتا منجاءوهی سکالا لارغن. سسوغکوهش کولیاءن سساورغ
انسان دنیلاي درقد کتقواءن؛ دان تیاد بکن یغ لیه بائق اوتتوق اخیره
ملاءینکن تقوی. منجلغ سمبوتن هاری کبغساءن، منبر اکن میمقایکن خطبه
برتاجوق: "کردیکائن – سجاره دان چابرن"
فرمان الله سبحانه وتعالى:

﴿أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَالِمُونَ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ﴾^(٣٩)

برمقصود: “تله دایذینکن برقرغ باکي اورغ ﴿اسلام﴾ یغ دقرغي ﴿اولیه
کولوغن فنچروبوه﴾، کران سسوغکوهش مریک تله دظالمی. دان سسوغکوهش
الله بنر ۲ مها برکواس منولوغ مریک ایت ﴿منچاقای کمنغن﴾.”
﴿سوره الحج ایات 39﴾

¹ Pujian kepada Allah SWT

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Takwa

دوا هاري لاکي کيت اکن مېمبوت اولغ تاهون کمرديکاءن کالي کائم قولوه لاقن. 31 اوکوس اياله تاريخ برسجاره – تاريخ قغيشتهارن فرسکوتوان تانه ملايو سباکاي سبواه نکارا مردیک. سسوغکوهش کمرديکاءن يغ کيت نعمتي هاري اين مروفاکن ساتو نعمت کورنياءن الله سبحانه وتعالی يغ فرلو کيت شکوري دان قليهارا دغن سباءيقش کران کمرديکاءن اين تيدق دچاقاي دغن موده. کمرديکاءن دچاقاي ملالوئي کعزم، ککيکيهن، کچکلن دان قغوربانن قارا قننتغ قنجاھن دان قارا قجواغ کمرديکاءن.

کمرديکاءن بوکنله سقدر ککق کمشيتا لاءوغن قغيشتهارن يغ برکما دستاديوم مردیک قد قاکي 31 اوکوس 1957، دان داولغي دغن قرباريسن رقساس ستياف 31 اوکوس، برسر تا کيرن جالور کميلغ د سراتا تمقت. کمرديکاءن اياله قيصة يغ امت قنچغ برمولا اقرار ستيا دأتارا رعيت دان راج، لالو تربينا سبواه ايمقاير، مکھش ساتو بغسا، هيغک برارق عوان هيم حسد دغکي، مگکيلاش ريوت کظاليم، مروتوهکن تغک ايستان، مروبوهکن تيموق ۲ کوتا.

کمرديکاءن اياله کنغن يغ امت هييا. بومي کيت دجابه سلاما 446 تاهون. قريستيو قاهيت قنجاھن برمولا دغن کجاتوهن کسلطانن ملايو ملاک قد تاهون 1511؛ دسوسولي دغن قنعلوقن بلندا قد تاهون 1641، دسرھکن کقد بریتيش قد تاهون 1824، يغ مولاکن قغواساءن سچارا برقريغکت، منجادي سماکين کتارا مولاکن چمقور تاغن دالم حال احوال نکري ۲ ملايو سلقس قرجنجين قغکور قد تاهون 1874. بومي اين کمودينش برادا دباوه قنجاھن جقون سلاما تيک تاهون لاقن بولن، برمولا دغن قندارتن تنترا جقون دکوتا بهارو، کلتنن قد 8 دسپبر 1941 دان براخير قد اخير تاهون 1945؛ دان کبالي کقد قمرينتهن ايغکريس سهيغک قغيشتهارن کمرديکاءن فرسکوتوان تانه ملايو قد 31 اوکوس 1957.

کردیکائن مبولیہکن کیت قد هاري این بردیری سباکاي رعیت مردیک
دنکارا یغ بردولت. کردیکائن تله مبریکن حق کقد رعیت دبومي این اونتوق
مغوروس تدبیر، مٹواساءي سومبر ککایان، منتوکن اره هلوان، مباحونکن
دان معمورکن نکارا این اونتوق منفعة رعیت جلات.

جماعه یغ درحمتي الهي.

کردیکائن تله دتونتوت دان دفرجواثکن اولیه قهلاون بغسا یغ برتاهن
دان مٹاتور سرغن اونتوق منبوس مرواه; منیتیس داره دان اعیر مات
دسقنجج جالن، دری رمباو، نانینگ کقاسیر سالق، دری سمندن کبومي کلندن،
کوالا سلاثور دان کوالا قدح. مهاراجالایلا، غه جابور، دول سعید، بهامن،
توق کاجه، مت کیلاو، توق جثکوت، تونکو کودین، روسلی ضویی دان
راتوسن لاکي قهلاون بغسا تیدق برنام تله برمندي داره برکاداي پاوا اونتوق
مبایر هرک کردیکائن نکارا.

کردیکائن ایاله میلیق ترماهل، بردوساله سسیاف یغ مفرسیا-سیاکن. اولیه
ایت سبب کجاتوهن کسلطانن ملایو ملاک بکیتو جوک رواغ یغ مبولیہکن
کواس لوار برتاقق دبومي این، سواجرث دجادیکن قریغائن قد کیت هاري
این. قمرینتهن کسلطانن ملایو ملاک جاتوه، اقایلا رعیت مولائی مراسا تله
برلاکو کظالیمن دان کتیدقعادیلن; اقایلا خزانه نکارا تله مولا دساله کونا،
سرتا رسواه، قریوتن کواس، فتنه، دشکی دان حسد منجادی بودایا; اقایلا
کستیائن کقد فواق دان کومقولن مٹاتسی کستیائن کقد نکري، دان اقایلا
برالیهش کستیائن کقد راج دان نکارا. لالو کراجائن منجادی لمه دان رعیت
برقچه بله. عقیبتش بومي دان رعیت مبایر هرک یغ ماهل، هیلغ مرواه – هیلغ
کدولتن; نکري دتعلوق – رعیت دجابه.

جماعه رحمك الله

نکارا قد هاري اين تيدق کبل دان تيدق ببس درقد مځهادفي انځمن
ځنجاځمن بهارو يځ مونځول ملالوئي اروس کلوباليسي يځ مپرغ دان
مځليروکن ځميکرن دان بودايا، خصوصش دالم کالغن کنراسي مودا. انځمن
ځنجاځمن بهارو تيدق لاکي مملوکن ځرتمځوران کتنراءن سچارا فيزيکل، تنافي
ملالوئي ځنجاځمن ميندا دان جاتي ديري بغسا، سکالي کوس بولي
مځهنچورکن سسبواه نکارا. اوليه ايت نکارا دان ورک مځوپاي چابرن دان
تځکوځجواب بسر ممينا بينتيغ ځرتاهنن برنتوق کقواتن ميندا دان کقواتن
بودايا، تراوتام دالم کالغن کنراسي مودا. جاتي ديري انق مودا ځرلو داوتامکن
دغن ممينا کقواتن دالمن دان کقواتن روح، ملالوئي ځځوکوهن عقيدة دان
نيلاي اسلام.

اسلام يځ دباوا اوليه رسول الله ﷺ اداله اوتتوق ممبيسکن ماءنسي درقد
ځرهمباين سسام ماءنسي کځد ځرهمباين سمات-مات کځد الله. اسلام تربوقي
برجاي ممرديکاکن ماءنسي درقد کهيدوځن دنيا يځ سمځيت کځد کهيدوځن اخيرة يځ
لبيه لواس. سسوځکوځن مځيسي کمرديکاکن دغن نيلاي اسلام مروځاکن
ځرجواغن يځ برتروسن. کمرديکاکن يځ تيدق دسرتاي دغن ځځيسين روحاني
دان تځکوځجواب سباکاي همبا الهي هاڅ اکن منجاځيکن کمرديکاکن ايت
کوسوځ تيدق برمعي.

مپدري موسوه دان انځمن نکارا ايت داغ دالم ځلباځاي بنتوق، کمرديکاکن
نکارا اين هندځله دينا بينتيغ ځرتاهننن برتياځکن شريعة. اومت اسلام هندځله
برادا دباريسن هادځن، منجاځي ځمينا ځرادبن، دان بوکن ځروسق تمدون.
جاغن ديبارکن کنراسي اکن داغ هيځوځ سچارا ظاهير دالم نکارا يځ مريدک،
تنافي دجاځه اوليه کرونتوهن مورل دان کچلاروان ايدنيتي.

جماعه یغ دلمفهي قریلندوغن الهی

کمردیكائن یغ تله دچاقای دان کیت نعمتی این هندقله دهرکائی دان
دقلیهارا ملالوئی امت فتدکتن برایکوت:

قرتام: صفة یغ منشکوری نعمت کمردیكائن دغن مملیهارا قرقادوان دان
هوبوغن هرمونی انتارا رعیت بریلغ قوم یغ مغمملکن قلباکای بودایا،
مغواسائی قلباکای بهاس دان مغانوت قلباکای اکام.

کدوا: کنزاسی مودا ددیق سوقای مهمی سجاره دان معنی کمردیكائن؛
دقرکوهکن جاتی دیری مریک، دقرتکوهکن اخلاق دان عقیده مریک اگر
سلارس دغن شریعة.

کتیک: قارا قمیقین یغ دبریکن أمانه اولیه الهی دان کفرچایان اولیه رعیت
هندقله مغوروس تدبیر نکارا این سچارا عادیل دان تلوس، ملوهورکن
قرلباکائن، مندولتکن اوندغ تشا کنتر دان قیلیه کاسیه؛ معمورکن سومبر
ککایان نکارا سچارا سقسام، برصفة أمانه، جوجور دان إخلاص، برسیه
درقد رسواه دان تیدق سام سکالی مپاله کونا کواس.

کامفت: مغمنتیکن صفة ۲ طمع، هلوبا، بردغکی، مپیبر فتنه، مغادو دومبا دان
برسغکیتا سسام کیت.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ
الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ. مسلمين يَغِ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تنف برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي السنه والجماعه، يَغِ منجادي واريثن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين سرتا يَغِ مغيكوتيش درقد كالغن اشاعرة ماثريديّة. جاكاله هوبوغن دغن الله سبحانه وتعالى دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مخرجان عباد، تراوتام صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر بني محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁶
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ⁷، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَآلِفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ، وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.
اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَأَنْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ، وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَأَنْصُرْ جُنُودَهَا وَدَمِّرْ أَعْدَائَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

يا الله! يا رب العالمين!، ليمتهي رحمة دان إحسان مو كقد روح قارا فجوغ كمرديكائن نكارا كامى. تمتنكن روح مريك دالم كالغن روح قارا صالحين. ليندوغي نكارا كامى درقد سبارغ انچمن يَغِ بوليه مغيكوت كدولتن سبواه نكارا مريك. بيمبيغ كامى اكر سنتياس منشكوري نعمت كمرديكائن نكارا اين دان قندو كامى اوتنوق براوفاي مغيسي كمرديكائن اين ملالووي جيوا دان ميندا يَغِ منداقت كرضاءن مو.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk Kaum Muslimin

يَا مَنَّانُ، يَا رَزَّاقُ، برکتيله همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیایی مریک رزقي یغ برلیفت کندها، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهی کولوغن فقراء دان مساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برقنچغن.

يَا عَزِيزُ! يَا قَهَّارُ! لیندوغي مسجد الأقصى درقد دموسنهکن اولیه رجیم زیونیس اسرائیل دان لیقهی احسان مو ممبیلای دان مغورنیاکن کمنغن کقد رعیت دبومی فلسطین یغ سدغ مندريتاکران قربواتن ظالیم رجیم زیونیس اسرائیل دان سکوتوتن.
يَا مُؤْمِنُ! يَا مُهَيِّمُنُ! جاءوهی کامی درقد کورکاهن مو؛ جاءوهی کامی درقد ترماسوق دالم کالغن اورغ ۲ یغ ترهالغ منداقت نعمت مو؛ جاءوهی کامی درقد کسغساراهن، بنچان دان مالاقتاک. جاءوهی کامی درقد کجاهیلن دان کظالین. لیقهی رحمة مو اکر نکارا کامی برادا دالم کاداهن سلامت دان معمور، رعیتش هیدوف دالم سواسان امان دان محبه.

يَا مَالِكُ الْمَلِكِ!، لانتیکله اونتوق اوروسن کامی، اورغ ۲ یغ تربایق دالم کالغن کامی. جاغن اغکاو لانتیق اونتوق اوروسن کامی، اورغ ۲ یغ تربوروق دالم کالغن کامی. هیندري نکارا کامی درقد کهنچورن دسبیکن قربواتن رسواه؛ سرهکن تغکوغجواب قیمنن دان قغوروسن نکارا کامی کقد کالغن همبا مو یغ امانه لاکي إخلاص، سرتا تکس لاکي برانی منکککن کبرن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يَا مُعِزُّ يَا عَظِيمُ يَا كَبِيرُ، کورنیاکنله توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامی، دولي یغ مها مولیا قدوک سري سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان ازلن محب الدین شاه المغفور له دان راج فرمایسوري قیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يُعْطِيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِيْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.